Notificación a las Partes No. 2023/062
Anexo 3

**Cuestionario sobre el uso y el comercio de las anguilas (*Anguilla* spp.)**

***A completar por las Partes que son países de origen, tránsito o destino del comercio de anguilas***

El término “espécimen” utilizado en este cuestionario corresponde al definido en el párrafo b) i) y ii)
del Artículo I de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres[[1]](#footnote-1)

**A. Antecedentes**

***Suministre la mayor información posible al responder a las preguntas que siguen –
la información debería abarcar al menos los últimos cinco años[[2]](#footnote-2)***

|  |  |
| --- | --- |
| País |  |
| Función del organismo que completa este cuestionario (Autoridad Administrativa CITES, Autoridad Científica CITES, Autoridad de Vida Silvestre, Policía, Aduanas, otro) |  |
| Datos de contacto del (o los) organismo(s) que completa(n) cuestionario |  |
| Persona(s) de contacto para posibles preguntas complementarias: (sírvase indicar el nombre, correo electrónico, cargo, función): |  |
| **NOTA: Reconocemos que algunos de los datos solicitados a continuación pueden ser similares a los presentados en respuesta a la Notificación No. 2021/018. No obstante, disponer de estos datos en el contexto de la nueva Decisión y el presente informe será sumamente útil para lograr que este último atienda a las necesidades de todas las Partes.** |
| **A.1** | ¿Es su país un Estado del área de distribución de la anguila? | Sí[ ]  No [ ]  No sabe[ ] En caso afirmativo, indique qué especie[[3]](#footnote-3) habita en su país.

|  |  |
| --- | --- |
| Especie |  |
| *Anguilla anguilla* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla australis* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla bengalensis* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla bicolor* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla borneensis* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla celebesensis* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla dieffenbachii* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla interioris* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla japonica* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla luzonensis* | Sí**[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla marmorata* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla megastoma* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla mossambica* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla obscura* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla reinhardtii* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |
| *Anguilla rostrata* | Sí **[ ]**  No **[ ]**  |

 |

**B.** **COMERCIO DE ANGUILAS Y LEGISLACIÓN PERTINENTE**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **B.1** | Utilizando el código aduanero de mercancía pertinente, sírvase indicar las importaciones/exportaciones de anguilas vivas realizadas en 2018-2020 y precisar las especies de *Anguilla* y/o su etapa de desarrollo si se dispone de ese tipo de información.2018

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Especie / etapa de desarrollo** | **Código del término comercial** | **Volumen total (kg)** | **Importaciones / Exportaciones /Reexportaciones** | **Destino(s) / Origen(es)** | **Uso(s)** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

2019

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Especie / etapa de desarrollo** | **Código del término comercial** | **Volumen total (kg)** | **Importaciones / Exportaciones /Reexportaciones** | **Destino(s) / Origen(es)** | **Uso(s)** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

2020

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Especie / etapa de desarrollo** | **Código del término comercial** | **Volumen total (kg)** | **Importaciones / Exportaciones /Reexportaciones** | **Destino(s) / Origen(es)** | **Uso(s)** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

2021

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Especie / etapa de desarrollo** | **Código del término comercial** | **Volumen total (kg)** | **Importaciones / Exportaciones /Reexportaciones** | **Destino(s) / Origen(es)** | **Uso(s)** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

2022

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Especie / etapa de desarrollo** | **Código del término comercial** | **Volumen total (kg)** | **Importaciones / Exportaciones /Reexportaciones** | **Destino(s) / Origen(es)** | **Uso(s)** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

 |
| **B.2** | ¿Se ha detectado algún cambio en la demanda o el comercio legal o ilegal de especies no incluidas en la CITES desde 2018? Sírvase proporcionar información detallada, referencias o enlaces a cualquier comunicado de prensa pertinente. |
| **B.3.1** | Además de la legislación de aplicación de la CITES para *Anguilla anguilla*, ¿ha adoptado su país legislación nacional para reglamentar el comercio internacional (exportación/importación) de especies de *Anguilla*?Sí [ ]  No [ ] En caso afirmativo, sírvase proporcionar información sobre la forma en que se regula el comercio internacional de especies de *Anguilla* y sobre lo que está permitido o prohibido en su país.

|  |  |
| --- | --- |
| Especie | Título, fecha de promulgación y disposiciones pertinentes de la legislación nacional |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

 |
| **B.3.2** | Además de la legislación de aplicación de la CITES para *Anguilla anguilla*, ¿la utilización nacional (capturas, cría y/o comercio/consumo interno) de las especies de *Anguilla* está reglamentada en su país a través de la legislación nacional?Sí[ ]  No [ ] En caso afirmativo, suministre información sobre cómo se regula la utilización nacional de especies de Anguilas y qué formas de utilización están permitidas o prohibidas en su país.

|  |  |
| --- | --- |
| Especie | Título, fecha de promulgación y disposiciones pertinentes de la legislación nacional |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Si la respuesta es negativa, ¿existen iniciativas para supervisar y/o controlar la utilización nacional de *Anguilla* spp., tales como programas cooperativos/comunitarios de supervisión u otras iniciativas del sector privado? Sírvase proporcionar detalles: |
| **B.4** | ¿Ha tenido su país dificultades para aplicar alguna de las leyes y/o iniciativas descritas en la sección B.3?Sí [ ]  No [ ] En caso afirmativo, sírvase proporcionar detalles. |
| **B.5** | Si dispone de cualquier otra información pertinente relativa al uso y el comercio de anguilas que haya cambiado en los últimos cinco años, o como consecuencia de una inclusión en la CITES, y que aún no se haya recogido en ninguna respuesta al cuestionario, utilice esta sección para dar más detalles. |

**C. CAPTURA DE ANGUILAS**

|  |  |
| --- | --- |
| **C.1.1** | ¿Se capturan especies de *Anguilla* en su país? 1. Pesca de angulas / alevines de anguila:

Sí[ ]  No [ ] 1. Pesca de ejemplares en otras etapas del ciclo de vida:

Sí[ ]  No [ ] Si ha respondido “no” a estas dos preguntas, diríjase a la Sección D. |
| **C.1.2** | En caso afirmativo, suministre información sobre el volumen total de la captura (kg) y un porcentaje aproximado de los usos finales para cada especie de anguila capturada en los recuadros que figuran a continuación – sírvase indicar la(s) fuente(s) de información en que se basa su respuesta y si los porcentajes son estimaciones basadas en cifras reales u opiniones/ conocimientos de expertos.**Nombre de la especie:**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Captura (kg) |
| *Etapa de desarrollo* | *2015* | *2016* | *2017* | *2018* | *2019* | *2020* | *2021* | *2022* |
| Angula |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Anguila amarilla |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Anguila plateada |  |  |  |  |  |  |  |  |

Proporción de uso (%)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |
| **Angulas** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Consumo directo nacional  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Cría en establecimientos nacionales |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Almacenamiento nacional |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para consumo directo |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para cría en establecimientos |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para almacenamiento  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Otros usos (describir)  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Anguilas amarillas** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Consumo directo nacional  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para consumo directo |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Otros usos (describir)  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Anguilas plateadas** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Consumo directo nacional  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para consumo directo |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Otros usos (describir)  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Si las anguilas se exportan, sírvase detallar los destinos de las exportaciones:Especifique la estación en que se realiza cada pesquería (angula, anguila amarilla, anguila plateada) y cómo se notifica, es decir, ¿la pesca se notifica por año calendario o por el período en que se realiza la pesca? ¿En qué caso se pueden saltar años?Indique si se aplica alguna otra medida de gestión de la pesca, por ejemplo, limitaciones a las artes de pesca, cupos, etc. |
| **C.1.3** | Suministre información sobre los mecanismos utilizados para informar –diarios de a bordo, capturas nulas, tarjetas magnéticas, aplicaciones móviles, etc.– y recoger datos sobre las capturas de angulas/alevines de anguila y otras pesquerías mencionadas anteriormente y, si corresponde, sobre la forma en que ello se coordina a nivel nacional:De ser posible, suministre más información sobre esas fuentes, incluida cualquier iniciativa del sector privado y enlaces en línea a estas. |
| **C.1.4** | Suministre información sobre los mecanismos utilizados para asegurar la trazabilidad nacional –permisos de transporte, sistemas de certificación, aplicaciones móviles, registros de ingresos a establecimientos de cría– para cada una de las pesquerías mencionadas anteriormente y, cuando proceda, la forma en que estas se coordinan: De ser posible, suministre más información sobre esas fuentes, incluida cualquier iniciativa del sector privado y enlaces en línea a estas. |
| **C.1.5** | ¿Ha introducido su país algún cambio en la gestión de la captura de anguilas desde 2018 o ha experimentado alguna dificultad con respecto a la pesca, la presentación de informes o la trazabilidad (inclusive alguna posible actividad ilícita)?Sí [ ]  No [ ] En caso afirmativo, sírvase proporcionar detalles. |

**D. CRÍA DE ANGUILAS**

|  |  |
| --- | --- |
| **D.1.1** | ¿Se crían anguilas en su país?Sí[ ]  No [ ]  Si la respuesta es “no”, diríjase a la Sección D.2. |
| **D.1.2** | En caso afirmativo, suministre información sobre el volumen total de especímenes que ingresan cada año a los establecimientos de cría y, si se cría más de una especie en su país, indique un porcentaje aproximado para cada especie utilizada en los recuadros que figuran a continuación – sírvase indicar la(s) fuente(s) de información en que se basa su respuesta y si los porcentajes son estimaciones basadas en cifras reales u opiniones/ conocimientos de expertos.Volumen total en establecimientos de cría (kg)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Especie | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Proporción del volumen total en establecimientos de cría (%)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Especie | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

 |
| **D.1.3** | Sírvase indicar con un porcentaje aproximado el origen de los reproductores para cada especie criada, por ejemplo, nacional o importado, en los recuadros que figuran a continuación – señale la(s) fuente(s) de información en que se basa su respuesta y si los porcentajes son estimaciones basadas en cifras reales u opiniones/conocimientos de expertos.Por favor, copie y pegue el texto siguiente si necesita más secciones para múltiples especies:**Nombre de la especie:**Origen proporcional (%)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |
| Cría nacional  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Importado (capturado en el medio silvestre) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Importado (criado en cautividad) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Otros (describir) |  |  |  |  |  |  |  |  |

Si las anguilas se importan, sírvase indicar los países de origen. |
| **D.1.4** | Indique fuentes/enlaces en línea a departamentos/interesados/información disponible al público en relación con la cría de anguilas en su país. |
| **D.1.5** | Sírvase indicar en los recuadros a continuación la cantidad total producida a través de la cría y porcentajes aproximados del uso final de cualquier *Anguilla* spp. criada – señale la(s) fuente(s) de información en que se basa su respuesta y si los porcentajes son estimaciones basadas en cifras reales u opiniones/conocimientos de expertos.Por favor, copie y pegue el texto siguiente si necesita más secciones para múltiples especies:**Nombre de la especie:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |
| Cantidad total producida a través de la cría (kg) |  |  |  |  |  |  |  |  |

Proporción de uso (%)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |
| Consumo directo nacional  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Cría en establecimientos nacionales |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Almacenamiento nacional |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para consumo directo |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para cría en establecimientos |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Exportación para almacenamiento  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Otros usos (describir)  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Si se exportan anguilas de cría, sírvase proporcionar información sobre los destinos de las exportaciones. |
| **D.1.6** | Suministre información sobre mecanismos o reglamentos relativos al registro y la notificación de establecimientos de cría de anguilas en su país.De ser posible, dé más detalles sobre esas fuentes, incluidos enlaces en línea. |
| **D.1.7** | Suministre información sobre los aspectos siguientes en los últimos 10 años:A) Número de establecimientos de cría de anguilas y variaciones en ese número hasta el día de hoy.B) Capacidad acumulada de los establecimientos de cría de anguilas y variaciones en la misma hasta el día de hoy. C) Índice de rotación promedio –es decir, tiempo transcurrido desde que ingresan los insumos a su puesta en el mercado– y su variación hasta el día de hoy.Cuando proceda, indique si alguno de los aspectos anteriores se ha visto afectado por la disponibilidad de reproductores de la especie, cambios en la legislación, cambios en la demanda u otros factores pertinentes.Describa brevemente cualquier dificultad significativa que haya surgido, incluidas preocupaciones relacionadas con la trazabilidad y la obtención legal de anguilas. |
| **D.2** | ¿Participa su país en cualquier otro aspecto del comercio y el uso comercial de la anguila, como la transformación de la anguila o a través de establecimientos para acoger juveniles importados destinados a la cría?Sí[ ]  No [ ] Si la respuesta es afirmativa, sírvase proporcionar enlaces, referencias o información adicional para cada especie. |

**E. APLICACIÓN DE LA INCLUSIÓN DE LA ANGUILA EUROPEA EN LA CITES**

|  |  |
| --- | --- |
| **E.1.1** | ¿Ha exportado su país especímenes de anguila europea desde enero de 2018? **Nota: En el apartado E.2. se solicita información sobre reexportaciones.**Sí [ ]  No [ ] Si la respuesta es afirmativa, especifique brevemente en qué etapa de desarrollo se exportan, si se trata de ejemplares vivos o procesados, a qué países se exporta y cómo se determina que los especímenes se exportaron de conformidad con las disposiciones de la Convención. |
| **E.1.2** | ¿Han formulado ustedes un “Dictamen de Extracción no Perjudicial” para el comercio de anguilas europeas?Sí[ ]  No [ ] En caso negativo, explique por qué:Si la respuesta es afirmativa,1. ¿qué fuentes de información se utilizaron?

Evaluación de existencias por especie [ ] Análisis de datos de aduanas / comercio [ ]  Datos dependientes de las pesquerías [ ] Datos independientes de las pesquerías [ ]  Modelos de ecosistemas [ ]  Modelos de pesquerías [ ]  Otras (describir) [ ] Si es posible, sírvase proporcionar los DENP y todos los informes, enlaces y/o análisis pertinentes relacionados con las fuentes y su utilización para los DENP.1. ¿Se llevó a cabo el DENP a nivel local, nacional o regional (es decir, conjuntamente con otros Estados del área de distribución, de manera que se incluyera a una gran proporción de la población o a toda la población)?

Local / Subnacional[ ]  Nacional[ ]  Regional / Multinacional [ ]  |
| **E.1.3** | ¿Ha registrado su país incidencias relacionadas con exportaciones y/o tránsito ilegales de anguilas europeas desde enero de 2018?Si la respuesta es afirmativa, sírvase proporcionar, datos y/o información sobre el comercio ilegal, incluidos el número y el tamaño de los decomisos y las rutas comerciales / *modus operandi* utilizados.  |
| **E.2** | ¿Ha reexportado su país anguilas europeas desde de 2018?Sí[ ]  No [ ] En caso afirmativo, sírvase proporcionar detalles breves sobre la forma utilizada para determinar que los especímenes reexportados habían sido exportados originalmente de conformidad con las disposiciones de la Convención, en particular en los casos en que dichos especímenes habían sido exportados como larvas de anguila destinadas a la cría (por ejemplo, angulas, alevines) y se reexportaron como anguilas adultas vivas o como productos de anguila. |
| **E.3.1** | ¿Ha (re)importado su país especímenes de anguila europea desde enero de 2018?Sí [ ]  No [ ] Si la respuesta es afirmativa, señale brevemente desde qué países (re)exportadores y cómo se ha determinado que los especímenes que se importaban fueron (re)exportados de conformidad con las disposiciones de la Convención. |
| **E.3.2** | ¿Ha registrado su país incidencias relacionadas con (re)importaciones ilegales de anguilas europeas desde enero de 2018?Sí [ ]  No [ ] Si la respuesta es afirmativa, sírvase proporcionar, datos y/o información sobre el comercio ilegal, incluidos el número y el tamaño de los decomisos y las rutas comerciales / *modus operandi* utilizados.  |
| **E.4** | En relación con cualquier pregunta de la Sección E anterior, ¿ha experimentado alguna dificultad para el cumplimiento relacionada con la aplicación de la inclusión en la CITES? Sí [ ]  No [ ] En caso afirmativo, sírvase proporcionar detalles de estas dificultades y, de ser posible, algunos ejemplos:¿Cómo han superado esas dificultades?  |

1. *b) “Espécimen” significa:*

 *i) todo animal o planta, vivo o muerto;*

 *ii) en el caso de un animal: para especies incluidas en los Apéndices I y II, cualquier parte o derivado fácilmente identificable; y para especies incluidas en el Apéndice III, cualquier parte o derivado fácilmente identificable que haya sido especificado en el Apéndice III en relación a esa especie;* [↑](#footnote-ref-1)
2. Utilice hojas adicionales para cualquier pregunta, si lo estima necesario. [↑](#footnote-ref-2)
3. *Ocasionalmente se utilizan otros tres nombres de especies en relación con las anguilas de agua dulce:* Anguilla labiata*,* Anguilla malgumora *y* Anguilla nebulosa*.* A. labiata *es una subpoblación de* A. bengalensis*, que está presente principalmente en África y a la que se debería hacer referencia utilizando esta segunda denominación.* A. malgumora *es un sinónimo de* A. borneensis *y se debería utilizar esta segunda denominación.* A. nebulosa *es un sinónimo de* A. bengalensis *y se debería utilizar esta segunda denominación.* [↑](#footnote-ref-3)